



# Einladung Invitation

## 3. Begleithunde Freundschaftsturnier 2015 (CH/DE/FR)

### 3<sup>ième</sup> Compétition Amicale 2015 pour des chiens de compagnie (CH/DE/FR)

2015 findet das Turnier wieder in der Schweiz statt und zwar im Raum Aarau unter dem Patronat des SDC und organisiert durch den Obmann Begleithundewesen.

- Termin:** 25. – 27. September 2015 Freitag - Sonntag
- Treffpunkt:** Hotel Aarau-West, Muhenstrasse 58, CH-5036 Aarau-Oberentfelden,  
0041 62 737 01 01 Mail: [ah@aarau-west.ch](mailto:ah@aarau-west.ch)  
**17:30** Uhr Begrüssung anschliessend Zimmerbezug und Nachtessen
- Samstag:** 08:30 Besammlung und Verschieben zum Prüfungsgelände, anschliessend Prüfung und dann Rangverkündigung
- Sonntag:** Freiwillig: Wanderung zu den Hardmännchen oder auf die Wasserfluh (~800m ü.M.); hängt vom Wetter ab.
- 

2015 la compétition aura lieu en Suisse, ça veut dire dans les environs d’Aarau sous le patronag du CST et organisée par le président des chiens de compagnie.

- Date:** Septembre 25 – 27, 2015 vendredi à dimanche
- Lieu de r.-v.:** Hôtel Aarau-West, Muhenstrasse 58, CH-5036 Aarau-Oberentfelden,  
0041 62 737 01 01 Mail: [ah@aarau-west.ch](mailto:ah@aarau-west.ch)  
**17:30** Souhails de bienvenue ensuite prise des chambres suivie du diner.
- Samedi :** 08 :30 Réunion et après déplacement vers le terrain de compétition. Ensuite l’épreuve suivie de la proclamation des places.
- Dimanche :** Facultatif : Randonnée chez les mangoustes du Hard ou sur la Wasserfluh (~800m s.M.) ; ça dépend du temps
- 

#### Übernachtung inkl. Frühstücksbüfett pro Zimmer:

Doppelzimmer CHF 148.—

Einzelzimmer CHF 113.—

Tourismuszuschlag CHF 1.— / Nacht & Person

Die Dackel sind gratis.

3 Gang Menü am ersten Abend CHF 35.— ohne Getränke (Fleisch/Fisch/Vegetarisch) oder à la carte (Bei Reservation angeben!)

---

**Nuit** avec petit-déjeuner buffet par chambre

Chambre double CHF 148.—

Chambre individuelle CHF 113.—

Surtax de tourisme CHF 1.— / la nuit & par personne

Les Teckels sont gratuits.

Menu (entrée-plat / principal[viande/poisson/végétarien] / dessert) la première soirée

CHF 35.— (prix special) sans boissons

ou à la carte (indiquer pendant la réservation)

***Euro Umrechnung stand Dezember 2014: 1 Euro = CHF 1.25***

***Persönliche Reservierung bis spätestens Montag, 03. August 2015***

***Réservations individuelles jusqu'à lundi août 3, 2015 au plus tard***

09.07.2015



## Meldeschein für das 3-Länderturnier 2015 Inscription pour la compétition des 3 pays 2015

Samstag / Samedi, 26<sup>ième</sup> Septembre, 2015

Name des Hundes / Nom du chien : .....

Sex : ..... Alter / Age : .....

Chip : ..... Tät. / No du tatouage: .....

Haare / Poil. .... Couleur: .....

Grösse / Taille: ..... SHSB / VDH / SCC .....

Besitzer / Propriétaire .....

.....

Führer / Maître-chien: .....

.....

Prüfungsgebühr / Droits CHF 60.—

Hunde ohne Stammbaum sind auch zugelassen. Allenfalls läufige Hündinnen (gegen Ende der Läufigkeit! [Metöstrus]) starten am Schluss und dürfen erst dann auf den Platz gebracht werden.

Des chiens sans arbre généalogique sont permis. Des chiennes en chaleur (vers la fin! [Metöstrus]) ferment l'épreuve et elle ne sont pas du tout permises d'entrer la place plus tôt.

Mit vollem Namen und Vornamen unterschreiben :

Signier avec nom et prénom :

.....